

## Considerazioni sulla PROPOSITION 65 o Safe drinking water and toxic enforcement act of 1986, State of California, USA.

La norma, comunemente conosciuta come **Proposition 65** o **Prop.65**, fu introdotta su iniziativa popolare in California nel 1986. Le aziende che con i loro prodotti espongono il pubblico a sostanze chimiche potenzialmente pericolose per la salute, devono fornire avvisi su tale esposizione e sui possibili rischi. La **Prop.65** non proibisce l'uso delle sostanze nocive, ma impone di fornire l'avvertimento di legge.

**IVG Colbachini** immette nel mercato prodotti conformi a normative relative all'applicazione e alle aree di impiego. È compito del cliente, o del distributore, fornire informazioni precise sull'utilizzo del tubo e sulle normative tecniche o di legge dei Paesi di destinazione e consumo finale.

I tubi in gomma sono prodotti complessi. I loro componenti sono realizzati con materiali diversi tra loro e subiscono un processo di irreversibile trasformazione chimica. Durante la fase di mescolazione e vulcanizzazione le differenti sostanze impiegate sono inglobate nella matrice elastomerica e quindi non più disponibili in forma polverosa o respirabile.

Tuttavia, in conformità con la **Proposition 65**, segnaliamo che **IVG Colbachini**, per produrre i tubi in gomma, utilizza alcuni degli elementi critici contenuti nella lista positiva. Inoltre acciaio, ottone e altri metalli più lavorati, presenti nelle nostre manichette con o senza raccordi, contengono minuscole quantità dei prodotti segnalati nella lista. Per questo siamo pronti a fornire i dettagli specificati dalla legislazione sopra detta a tutti i clienti che devono immettere i nostri prodotti nel mercato dello Stato della California, USA.

Ricordiamo infine che l'obbligo di etichettatura è responsabilità dell'ultimo passaggio commerciale, mentre l'obbligo di comunicazione è richiesto a tutti i membri della catena di distribuzione.

Chiediamo quindi di esplicitare in fase d'ordine ogni richiesta specifica.

Il reparto R&D IVG Colbachini è disponibile per ogni informazione supplementare e per ulteriori dettagli rimandiamo al link [www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov).

## Considerations on PROPOSITION 65 or Safe drinking water and toxic enforcement act of 1986, State of California, USA.

The Californian law, commonly referred to as **Proposition 65** or **Prop.65**, was passed by direct voter initiative in 1986. Businesses that expose individuals to listed chemicals that are potentially hazardous to their health must supply clear warnings. **Prop.65** does not prohibit the use of harmful substances.

The products that **IVG Colbachini** puts onto the market are according to standards required by the application and the area hoses are required to work in. It is up to either the client or the distributor to supply precise information about how hoses are to be used and the technical standards or laws of the destination country.

Rubber hoses are complex products. Its components are made with different materials that undergo an irreversible process of chemical transformation. The different substances used during the mixing and vulcanization process are incorporated in the elastomer matrix and therefore no longer found in a powdery or respirable form.

Nonetheless, in accordance with *Proposition 65*, we inform you that **IVG Colbachini** uses some of the critical elements found in the list for the production of our rubber hoses. In addition, steel, brass and other machined metals found in our assemblies with or without fittings contain minuscule amounts of the listed chemicals.

For this reason we are ready to supply the specific details required by the above law to all clients that are putting our products onto the market in the state of California, USA.

We also want to remind you that responsibility for the labelling obligation falls on the final leg of the commercial chain whereas the obligation to inform is required by all members of the distribution chain.

You are therefore requested to make clear upon ordering any specific request.

Please contact us if you have any questions and for more details please refer to the link [www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov).